



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

E/ECE/1333/Add.1
7 February 1996

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Пятьдесят первая сессия
(Пункт 5 а) предварительной повестки дня)

СОТРУДНИЧЕСТВО МЕЖДУ ЕВРОПЕЙСКОЙ ЭКОНОМИЧЕСКОЙ КОМИССИЕЙ И ОРГАНИЗАЦИЕЙ ПО БЕЗОПАСНОСТИ И СОТРУДНИЧЕСТВУ В ЕВРОПЕ, ВКЛЮЧАЯ ИТОГОВЫЙ ДОКУМЕНТ КОНФЕРЕНЦИИ ПО ОБЗОРУ, СОСТОЯВШЕЙСЯ В ЖЕНЕВЕ (22-24 ЯНВАРЯ 1996 ГОДА), И ЧЕТВЕРТУЮ СЕССИЮ ЭКОНОМИЧЕСКОГО ФОРУМА, СОСТОЯВШУЮСЯ В ПРАГЕ (МАРТ 1996 ГОДА), А ТАКЖЕ ЭКОНОМИЧЕСКОЕ СОТРУДНИЧЕСТВО В СРЕДИЗЕМНОМОРЬЕ В СВЕТЕ ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОГО АКТА СБСЕ

Доклад Исполнительного секретаря

ДОБАВЛЕНИЕ

**ОБЗОР САМЫХ ПОСЛЕДНИХ ИНИЦИАТИВ СИСТЕМЫ ОРГАНИЗАЦИИ
ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ И ДРУГИХ МЕЖДУНАРОДНЫХ
ОРГАНИЗАЦИЙ, КАСАЮЩИХСЯ СРЕДИЗЕМНОМОРЬЯ**

Организация по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ)

1. Неучаствующие средиземноморские государства поддерживают давние отношения с СБСЕ и с самого начала проявляют большой интерес к его работе. На пятой встрече Совета министров ОБСЕ (Будапешт, 7-8 декабря 1995 года) было решено использовать в отношении Алжира, Египта, Израиля, Марокко и Туниса новые термины: "партнеры по сотрудничеству" вместо "неучаствующие государства", а также "средиземноморские партнеры по сотрудничеству".

2. В Будапештском документе СБСЕ 1994 года указывается, что укрепление безопасности и сотрудничества в Средиземноморье имеет важное значение для стабильности в регионе СБСЕ. СБСЕ приветствует достижение прогресса на пути к миру на Ближнем Востоке и позитивные последствия этого для европейской безопасности.

3. Общая позиция, занятая Алжиром, Египтом, Израилем, Марокко и Тунисом по вопросу об отношениях между СБСЕ и странами Средиземноморья, служит стимулом к углублению давних взаимоотношений между СБСЕ и его партнерами по сотрудничеству.

4. Напоминая о положениях Хельсинкского документа 1992 года и подтверждая соответствующие решения, принятые в дальнейшем, государства-участники постановили активизировать диалог с пятью неучаствующими средиземноморскими государствами, о которых говорится в решении, принятом на 25-й встрече Комитета старших должностных лиц. С этой целью и откликаясь на проявленную этими неучаствующими средиземноморскими государствами заинтересованность, они приняли следующие решения:

- учредить в рамках Постоянного совета в Вене неофициальную контактную группу открытого состава на уровне экспертов в целях облегчения обмена информацией;
- провести семинар (Каир, Египет, 26-28 сентября 1995 года - дополнительную информацию см. ниже), посвященный опыту СБСЕ в области мер укрепления доверия. Государства-участники также предусматривают проведение в будущем семинаров по другим вопросам, представляющим взаимный интерес;
- действующий Председатель будет проводить консультации на высоком уровне между СБСЕ и неучаствующими средиземноморскими государствами;
- действующий Председатель будет приглашать представителей неучаствующих средиземноморских государств на любые заседания Постоянного совета или встречи Руководящего совета, посвященные исключительно вопросам Средиземноморья, в целях рассмотрения предложений, выработанных в рамках контактной группы, семинаров и консультаций на высоком уровне.

Каирский семинар (26-28 сентября 1995 года)

5. На Каирском семинаре, посвященном опыту ОБСЕ, представители ОБСЕ впервые вне рамок встречи государств - участников ОБСЕ представили в сжатом виде всеохватывающую информацию о роли этой организации в деле укрепления доверия, предотвращения конфликтов и регулирования кризисов. Участники семинара подчеркнули, в частности, необходимость привлечения к этой деятельности большего числа неучаствующих средиземноморских государств, НПО и представителей академических кругов.

6. В работе семинара участвовали представители следующих стран: Азербайджана, Албании, Армении, Болгарии, Венгрии, Германии, Греции, Дании, Ирландии, Испании, Италии, Канады, Кипра, Мальты, Нидерландов, Польши, Португалии, Российской Федерации, Сан-Марино, Святейшего Престола, Словении, Соединенного Королевства, Соединенных Штатов, Турции, Украины, Финляндии, Франции, Хорватии, Чешской Республики, Швейцарии и Швеции. Был также представлен Европейский союз. На семинаре присутствовали представители следующих неучаствующих средиземноморских государств: Алжира, Египта, Израиля, Марокко и Туниса. Участвовала также Республика Корея.

Конференция Организации Объединенных Наций по торговле и развитию (ЮНКТАД)

7. ЮНКТАД осуществляет проект, касающийся технического сотрудничества в области торговых отношений и экономического сотрудничества в Средиземноморском регионе (INT/93/A34). Цель проекта заключается в укреплении экономического и торгового сотрудничества в Средиземноморском регионе путем предоставления технической помощи правительственным должностным лицам и частному сектору в области законодательства развитых стран, касающегося доступа на рынки и других вопросов торговли, с уделением особого внимания рынку Европейского союза и новой политике Европейского союза/Средиземноморья в свете итогов Уругвайского раунда, создания Всемирной торговой организации и формированием новых партнерских отношений между Европейским союзом и странами Средиземноморья. В ходе реализации этого проекта достигнуты следующие наиболее важные результаты:

а) опубликован справочник по торговым аспектам соглашений о сотрудничестве средиземноморских стран (UNCTAD/ITD/GSP/19);

б) в Информационно-аналитическую систему ЮНКТАД по вопросам торговли (ТРЕЙНС) включена информация о преференциальном режиме, предоставленном средиземноморским странам в рамках соглашений о сотрудничестве с Европейским союзом.

Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП)

8. В 1980 году в рамках Программы ЮНЕП по региональным морям был разработан Средиземноморский план действий. Под руководством и наблюдением Центра программной деятельности по океанам и прибрежным районам (ЦПО/ОПР) он осуществляет техническую координацию осуществления Плана действий по охране Средиземноморья и выполняет функции секретариата Плана действий и Барселонской конвенции, являющейся правовой основой Плана действий.

9. Региональный центр для деятельности в рамках Плана действий по охране морской среды (созданный в 1979 году) осуществляет техническую координацию мероприятий Средиземноморского плана действий, связанных с Планом действий по охране морской среды, а также оказывает техническую и административную поддержку этой деятельности.

10. Региональный средиземноморский центр чрезвычайных мер по борьбе с загрязнением морской среды (РЕМПЕК-ИМО/ЮНЕП) ведет работу по наращиванию потенциала средиземноморских прибрежных государств в области принятия чрезвычайных мер и развития сотрудничества между ними в рамках Средиземноморского плана действий в целях борьбы со случайным загрязнением Средиземного моря нефтью и другими вредными веществами.

Продовольственная и сельскохозяйственная организация Объединенных Наций (ФАО)

11. ФАО осуществляет в Средиземноморском регионе разнообразные программы и проекты, относящиеся к нескольким сельскохозяйственным секторам, таким, например, как рыболовство и производство оливкового масла. Однако для ЕЭК особый интерес представляют Программа действий в отношении лесов Средиземноморья (MED-FAP) и различные программы по странам, разработанные Департаментом лесного хозяйства ФАО в Риме. Директивное руководство этой деятельностью осуществляет Комитет "Silva Mediterranea", подотчетный Европейской лесной комиссии (партнеру Комитета по лесоматериалам), а также другим региональным лесным комиссиям - для Ближнего Востока и Африки. Эта деятельность включена в комплексную программу работы Комитета по лесоматериалам и ЕЛК, при этом ответственность за ее осуществление несет ЕЛК.

Всемирная метеорологическая организация (ВМО)

12. В последнее время ВМО занималась разработкой предложений по проектам, связанным со Средиземноморским регионом:

- создание или усовершенствование сети основных станций многорецепторных платформ для сбора данных (ПСД), осуществляющих сбор и передачу информации по нескольким переменным, связанным с мониторингом водных ресурсов в районе Средиземноморья;
- обнаружение переносимых по воздуху загрязнителей в районе Черного моря;
- проведение аэрологических измерений для обнаружения радиоактивного загрязнения с воздуха.

Средиземноморский форум

- Совещание министров основной группы стран - участниц Средиземноморского форума (Александрия, 3-4 июля 1994 года). Средиземноморский форум был организован министрами иностранных дел Алжира, Испании, Португалии, Туниса и Турции в целях развития диалога и сотрудничества. Были созданы рабочие группы по культурным, политическим, экономическим и социальным вопросам.

- Совещание Рабочей группы Средиземноморского форума по экономическим и социальным вопросам (Каир, 24-25 октября 1994 года). На своем первом совещании Группа приняла руководящие принципы и критерии сотрудничества и определила следующие области сотрудничества в экономической и социальной областях: наука и техника, информатика, туризм, окружающая среда, торговля, инвестиции и предпринимательские возможности, миграция, людские ресурсы и социальное развитие, транспорт и связь.
- Второе Совещание министров Средиземноморского форума (Сент-Максим, 8-9 апреля 1995 года). Директивы министров в отношении экономического развития в регионе на основе уменьшения диспропорций, региональной интеграции, свободной торговли в духе партнерства и солидарности и ведущей роли частного сектора. Основные вопросы: туризм, охрана окружающей среды, энергетика и укрепление продовольственной безопасности. В ходе прений министры обратили особое внимание на человеческое и социальное измерение развития.
- Специальная сессия совещания министров Средиземноморского форума (Табарка, Тунис, 28-29 июля 1995 года). Министры обменялись мнениями по поводу Барселонской конференции стран Евро-Средиземноморского региона, о которой говорится ниже.
- Совещание Рабочей группы по экономическим и социальным вопросам Средиземноморского форума (Валлетта, 18-19 сентября 1995 года). Группа рассмотрела приведенные ниже вопросы и представила свои выводы Совещанию старших должностных лиц:
 - а) обзор проектов в экономической области и последующая деятельность по проектам;
 - б) обмен мнениями по руководящим принципам и критериям сотрудничества с учетом человеческого измерения развития;
 - в) обмен мнениями по экономическим и социальным аспектам текущих инициатив, касающихся Средиземноморья, и дальнейшая работа Группы.

13. Для получения более всеобъемлющего представления о текущих инициативах в Средиземноморье можно было бы наладить контакты и сотрудничество с Римским институтом международных проблем (ИМП) и другими институтами, которым Группа предложила дополнить и обновить доклад "Средиземноморье 2000".

14. ИМП проведет исследование, содержащее:

- обзор всех инициатив и идей, связанных с расширением экономического и социального сотрудничества между средиземноморскими странами и пользующихся поддержкой правительств, международных, межправительственных и неправительственных организаций;
- критическую оценку и анализ перспектив возможных будущих отношений между Средиземноморским форумом и другими инициативами в области экономического и социального сотрудничества в Средиземноморье.

Совещание Кран-Монтанского форума по Средиземноморью

15. Одной из инициатив, с которой выступило правительство Мальты, было проведение Совещания Кран-Монтанского форума по Средиземноморью (Валлетта, 12-15 октября 1995 года). Цель этой инициативы состояла в том, чтобы создать постоянную структуру для долгосрочного систематического развития политических, социальных, культурных, экономических, финансовых и технических механизмов сотрудничества между государствами - участниками предлагаемого Евро-Средиземноморского пространства. Это пространство охватывает не только прибрежные Средиземноморские государства, включая страны Магриба, но и страны района Черного моря, страны юго-западной части Содружества Независимых Государств, страны Ближнего Востока, восточноевропейские страны, ранее входившие в состав бывшего Советского Союза, и государства - члены ЕС. Долгосрочная цель (15 лет) - создание самой обширной в мире зоны свободной торговли.

Всемирный экономический форум

- Встреча на высшем уровне стран Ближнего Востока и Северной Африки по экономическим вопросам (Касабланка, 1994 год). Встреча на высшем уровне позволила Всемирному экономическому форуму создать, по-видимому, крупнейшую в регионе сеть директивных органов по вопросам предпринимательства и политики.
- Встреча на высшем уровне стран Ближнего Востока и Северной Африки (Амман, 29-31 октября 1995 года). Основная задача Встречи на высшем уровне состояла в том, чтобы глубоко изучить региональные структуры и направления политики (либерализация торговли, приватизация, валютный контроль, рынки капитала), необходимые для эффективного развития потенциала региона.

Межпарламентский союз (МПС)

16. Вопросы безопасности и сотрудничества в Средиземноморье традиционно (начиная с 1973 года) рассматриваются на конференциях МПС.

17. Первая Конференция МПС по безопасности и сотрудничеству в Средиземноморье (КБСС) состоялась в Малаге в июне 1992 года. С тех пор в рамках МПС налажился динамичный парламентский диалог по вопросам безопасности и сотрудничества в Средиземноморье, направленный на установление отношений подлинного партнерства между участниками в целях обеспечения мира и безопасности в Средиземноморье, а также сбалансированного устойчивого развития всех стран.

18. МПС определил три различных корзины вопросов, касающихся Средиземноморья: региональная стабильность; совместное развитие и партнерство; и диалог между различными культурами и права человека.

19. Вторая конференция МПС по Средиземноморью, состоявшаяся в Валлетте 1-4 ноября 1995 года, рекомендовала, в частности, создать ассоциацию средиземноморских государств для обеспечения региональной безопасности и стабильности и объединения их усилий в духе подлинного партнерства в интересах гармоничного развития различных государств. Эта ассоциация будет иметь надлежащий механизм для проведения постоянного политического диалога на межправительственном и межпарламентском уровнях, а также механизмы для принятия решений во всех областях сотрудничества, определенных, в частности, в Заключительном документе первой КБСС и в Заключительном документе второй КБСС.

Совет Европы

20. Парламентская ассамблея Совета Европы приняла рекомендацию № 1249 (7 октября 1994 года) о сотрудничестве в Средиземноморском бассейне.

21. Ассамблея рекомендовала Комитету министров включить в повестку дня своего следующего совещания на уровне министров вопрос о средиземноморской политике Совета Европы и просить заместителей министров, в частности:

- подготовить обзор уже осуществляемой деятельности, касающейся Средиземноморья, в различных областях своей программы работы и предложить новые направления деятельности по вопросам, имеющим первостепенное значение для этого региона, таким, как окружающая среда и региональное планирование, демократия и местное самоуправление, терпимость, демография и миграция, молодежь и историческое и культурное наследие;
- поощрять в духе Заключительной декларации Венской встречи на высшем уровне развитие сотрудничества в области социальных наук между северным и южным Средиземноморьем;

- представить Фонду социального развития конкретный проект, направленный на решение социальных проблем, связанных с присутствием мигрантов и беженцев на территории государств – членов Совета;
- активизировать передачу технологии, особенно в области альтернативных источников энергии;
- стимулировать сотрудничество между научно-исследовательскими центрами и университетами и, в частности, оказывать поддержку европейской учебной программе "Наука об опасностях: управление рисками", являющуюся одним из направлений деятельности, предусмотренных в частичном Соглашении по основным опасностям ЕВРОПА, заключенном в рамках Совета Европы.

22. В период с 1989 года по 1991 год Совет Европы распространил через Центр "Натуропа" большой объем разнообразной информации в рамках проведения кампании среди общественности в защиту прибрежных районов Средиземноморья.

23. Центр Север-Юг, созданный на основе частичного Соглашения Совета в 1989 году для повышения уровня осведомленности европейской общественности в вопросах глобальной взаимозависимости и солидарности, также содействует распространению информации среди общественности и диалогу по вопросам транссредиземноморской взаимозависимости и партнерства.

Европейский союз (ЕС)

24. Идея евро-средиземноморского партнерства, предложенная Европейской комиссией, направлена на содействие созданию зоны стабильности и безопасности и формированию условий для долгосрочного и устойчивого экономического развития в средиземноморских странах. Для этого требуется проведение тесного и постоянного диалога в рамках такой зоны, которая охватывает страны Союза, центральной и восточной Европы и южного и восточного Средиземноморья.

25. Комиссия предлагает создать Евро-Средиземноморское экономическое пространство, основными характерными чертами которого будут постепенное развитие свободной торговли и достижение более тесной экономической интеграции при надлежащей поддержке со стороны Союза обусловленных этим экономических и социальных преобразований, а также более тесное сотрудничество в области политики и безопасности.

26. Эта стратегия является большим шагом вперед в сравнении со сложившимися между ЕС и этими странами двусторонними отношениями, которые в значительной мере благоприятствуют торговым интересам европейских стран; в 1993 году экспорт Союза в эти страны составил 45,6 млрд. ЭКЮ (59 млрд. долл. США), в то время как импорт из них составил 33,2 млрд. ЭКЮ.

27. В области финансового и технического сотрудничества помощь ЕС главным образом направлялась на удовлетворение основных секторальных потребностей (подготовка кадров, развитие сельских районов и т.д.).

28. С 1978 года другие средиземноморские страны, заключившие с ЕС соглашения об ассоциации или сотрудничестве, могут получать помощь на основании пятилетних финансовых протоколов, включая бюджетные средства и займы Европейского инвестиционного банка (ЕИБ).

29. В рамках финансовых протоколов четвертого поколения (1992-1996 годы) Магрибскому и Машракскому фондам выделяется 1 075 млн. ЭКЮ из бюджетных средств и 1 300 млн. ЭКЮ в виде займов ЕИБ. В 1992-1996 годах всем средиземноморским странам предполагается выделить 230 млн. ЭКЮ, и ЕИБ предоставляет займы на сумму 1 800 млн. ЭКЮ на региональные мероприятия (1 300 млн. ЭКЮ) и природоохранную деятельность (500 млн. ЭКЮ).

30. Что касается краткосрочных перспектив, то Комиссия завершила и/или в ближайшее время завершит переговоры о заключении новых соглашений с Израилем, Марокко, Тунисом и другими странами, желающими вступить в новые договорные отношения в качестве первого шага на пути создания зоны свободной торговли в этом регионе. В среднесрочном плане потребуется значительное увеличение технической и финансовой помощи средиземноморским странам со стороны ЕС.

31. Для обсуждения долгосрочных перспектив евро-средиземноморского партнерства в области экономического и политического сотрудничества в вышеуказанных направлениях 27-28 ноября 1995 года в Барселоне была проведена Конференция министров. Ниже излагаются вопросы, рассматривавшиеся в рамках повестки дня этой Конференции.

Барселонская конференция министров стран Евро-Средиземноморского региона (27-28 ноября 1995 года)

32. Барселонская конференция министров стран Евро-Средиземноморского региона обсудила долгосрочные перспективы евро-средиземноморского партнерства на основе а) укрепления политического диалога, б) развития экономического и финансового сотрудничества и с) более всеобъемлющего учета человеческого измерения.

33. После серии средиземноморских совещаний (Касабланка, Каир, Барселона, Амман) Конференция министров определила будущие отношения 15 государств - членов ЕС и их 12 партнеров из западного и восточного Средиземноморья - всех средиземноморских стран, т.е. стран, граничащих со Средиземным морем, и Иордании, которые заключили соглашения с Союзом: Марокко, Алжир, Тунис, Египет, Израиль, Ливан, Иордания, палестинская администрация, Сирия, Турция, Кипр и Мальта, причем последние три страны являются кандидатами в члены Союза.

34. Союз готов оказывать поддержку своим средиземноморским партнерам в их усилиях по постепенному превращению региона в зону мира, стабильности, процветания и сотрудничества. Для этого необходимы политический диалог, устойчивое и сбалансированное экономическое и социальное развитие, борьба с бедностью и обеспечение более глубокого взаимопонимания между различными культурами путем придания более важного значения человеческому измерению в рамках обменов. Эта система должна основываться на укреплении демократии и соблюдении прав человека.

35. Конференция, как ожидается, достигнет соглашения по комплексу экономических и политических руководящих принципов евро-средиземноморской политики, которая будет охватывать период, выходящий за рамки нынешнего столетия, и которая могла бы быть закреплена в новой хартии. Такая хартия должна быть совместима с усилиями, поддерживаемыми Союзом в рамках ОБСЕ, и должна быть предусмотрена возможность создания соответствующего институционального механизма. Руководящие принципы были одобрены Европейским советом на его совещании, состоявшемся 9-10 декабря 1994 года в Эссене. Эти руководящие принципы подлежат ежегодному пересмотру Советом по иностранным делам в свете достигнутого прогресса.

36. Евро-средиземноморское партнерство включает следующие три основных аспекта:

- аспект, связанный с политикой и безопасностью: т.е. подтверждение важности соблюдения в каждом государстве основных свобод и законности. Отношения между странами должны строиться на основе определенных принципов, приемлемых для всех;
- экономический и финансовый аспект: цель состоит в том, чтобы создать зону совместного процветания, создать к 2010 году Евро-Средиземноморское экономическое пространство, основанное на свободной торговле, в соответствии с обязательствами в рамках ВТО. Существует потребность в расширении финансового сотрудничества и мобилизации местных экономических сил в интересах устойчивого и самостимулируемого развития с особым упором на роль частного сектора;
- социальный и человеческий аспект: цель состоит в поощрении взаимодействия всех участников гражданского общества. В контексте децентрализованного сотрудничества упор делается на образование, подготовку кадров и молодежь, культуру и средства информации, мигрантов и здравоохранение. Предполагается также расширение сотрудничества в области внутренних дел и правосудия.

37. Партнерство получит поддержку со стороны ЕС в виде объявленной им помощи в размере 6 млрд. долл. США, которая будет предоставлена в течение следующих пяти лет на цели осуществления проектов в области образования и структурной перестройки. Было бы полезным узнать, как будут использованы эти средства. Следующее совещание министров иностранных дел состоится в 1997 году в одной из 12 восточно- и

южносредиземноморских стран-партнеров. ЕС и его 12 средиземноморских партнеров – Алжир, Египет, Израиль, Иордания, Кипр, Ливан, Мальта, Марокко, палестинская администрация, Сирия, Тунис и Турция – договорились провести в 1996 году серию секторальных совещаний по вопросам политики и безопасности, экономики и торговли и вопросам культуры.
